

## DAFTAR PUSTAKA

### Sumber Buku

- Chaer, A. (2014). *Linguistik Umum*. Rineka Cipta.
- Hong, K. P. (1995). *한국어 발음*. Yonsei University.
- Kridalaksana, H. (2009). *Kamus Linguistik*. Gramedia Pustaka Umum.
- Rogers, M. C. (1992). *Collage Korean (대학 한국어)*.
- Sulistiyawati, Jupri, A. R., & Hasanudin, D. (2017). *Linguistik Umum*.
- Tarigan, H. G. (2011). *PENGAJARAN ANALISIS KESALAHAN BERBAHASA*. Angkasa.

### Sumber Jurnal

- Adinda, R., & dkk. (2022). KESALAHAN PELAFALAN BAHASA KOREA OLEH PEMELAJAR BAHASA KOREA DI PROGRAM STUDI BAHASA KOREA. *Jurnal Sasindo Unpam*.
- Anggraeni, K. D. (2018). Analisis Kesalahan Pelafalan Nada Tiga Pada Mahasiswa Pendidikan Bahasa Mandarin Angkatan 2018 UNESA.
- Azizah, A. (2021). A Contrastive Analysis of Korean-Indonesian Phonological Structures. *Journal of Korean Applied Linguistic*.
- Chaer, A. (2014). *Linguistik Umum*. Rineka Cipta.
- Dessiar. (2019). *자바계와 순다계 인도네시아인 학습자의 한국어 단모음에 관한 실험음 성학적 연구 -/ㄴ/와 /ㄱ/를 중심으로*.
- Dessiar, A. (2021). *인도네시아인 한국어 학습자의 한국어 발음 오류 양상과 개선 방안 연구*.
- Febriana, R., Wahyuni, S., & Ladyanna, S. (2016). Fonologi Bahasa Korea. *Jurnal Arbiter*.
- Firstatin, T. A. (2019). Analisis Kefasihannya Pembelajar Bahasa Korea dalam Membaca Teks Berbahasa Korea.
- Fitri, D. C. (2022). ANALISIS PELAFALAN VOKAL GANDA <의> PADA KOSAKATA BAHASA KOREA OLEH MAHASISWA PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN KOREA UGM. *repository.ugm.ac.id*.

Hasanah, E. N. (2021). Analisis Kesalahan Pelafalan Fonem pada Lagu-lagu Populer Jawa dan Relevansinya sebagai Bahan Ajar Keterampilan Bericara di SMP.

Sjam, M. S., Darwis, M., & Said, I. M. (2022). INTERFERENSI FONOLOGIS BAHASA INDONESIA TERHADAP VOKAL O (오 & 어) BAHASA KOREA DI KALANGAN MAHASISWA FALKUTAS ILMU BUDAYA UNIVERSITAS HASANUDDIN: KAJIAN FONOLOGI. *Open Journals System*.

### Sumber Daring

<https://hangguk.com/belajar-bahasa-korea/tata-bahasa-korea/cara-membaca-batchim/> (diakses pada 29 maret 2023, 14.25)

<https://narabahasa.id/linguistik-umum/fonologi/mengenal-grafem-e-%C9%99-dan> (diakses pada 14 april 2023,18.23)

<https://id.scribd.com/document/170501229/Transkripsi-Fonetik-dan-Fonemik-BM> (diakses pada 14 april 2023, 18.49)

[https://youtu.be/-Rtpq\\_N93YQ](https://youtu.be/-Rtpq_N93YQ) (10 korean pronunciation rules through one sentences) (diakses 29 maret 2023, 16.32)

<https://youtu.be/biLdDAjWsX8> (Korean Pronunciation Coaching) (diakses pada 29 Maret 2023, 21.09 WIB)

<https://youtu.be/NLRn5RtJkdk> Final consonant, double batchim, and pronunciation rules. (diakses pada 29 maret 2023, 20.46 WIB)

<https://youtu.be/Buk0rFox9FI> (a really long korea sentences) (diakses pada rabu, 29 maret 2023, 16.41)

<https://youtu.be/p-SeWTZ5ZDk> (diakses pada 04 april 2023, 06.43)

[https://www.korean.go.kr/front/page/pageView.do?page\\_id=P000105&mn\\_id=97](https://www.korean.go.kr/front/page/pageView.do?page_id=P000105&mn_id=97) (diakses pada 5/5/23 pukul 22.26)

## LAMPIRAN

### A. SOAL TEST MEMBACA BAHASA KOREA

1. 집에서 창밖을 보니까 날씨가 좋아 보여서 공원에 가서 산책을 하려고 나갔는데, 생각보다 추워서 어디 따뜻한 곳에 가야겠다고 생각하고 카페에 들어가 보니 사람이 너무 많고 앉을 자리가 없어서 그냥 나오려고 문쪽으로 걸어가는 순간에 자리가 생겨서 그 자리에 앉아서 커피를 마시면서 재미있는 유튜브 비디오를 몇 개 보다가 집에 왔어요.
2. 한국말이 안 나와서 가끔 초조하고 곤란해도 티티믹과 같이 의지를 가지고 연습하면 언젠가 한국어 고수가 될 거예요.
3. 악당 없는 이야기는 재미없잖아. 악당 없는 이야기는 재미없잖아. 또, 이런 원대한 철로를 짓는데 흥미로운 얘기가 빠지면 안 되지. 이 사업은 마음 약한 자들에게겐 걸맞지 않아. 사자들의 매렬함 타위를 떠받드는 그런 골치 아프고 악랄한 사업이거든. 그런 얼룩만들은 어찌냐고? 그 불쌍한 얼룩만들.
4. 앉다
5. 읽다
6. 맑다
7. 짧다
8. 답다
9. 젊다

10. 굳이

11. 싫어

12. 꽃밭

13. 입학

14. 합리적

15. 학력

16. 잃는

17. 결단력

18. 결혼하다

19. 삶다

20. 한류



#### B. PERTANYAAN WAWANCARA

1. Siapakah nama anda?

2. Sedang berada di semester berapa?

3. Apakah sudah mempunyai sertifikat TOPIK? Jika sudah, TOPIK level berapa?

4. Sudah berapa lama belajar bahasa Korea?

5. Kapan pertama kali belajar bahasa korea?

6. Kapan pertama kali anda mempelajari cara pelafalan aturan batchim?
7. Apakah sudah memahami cara pelafalan aturan batchim?
8. Dari teks membaca yang diberikan, apakah terdapat kesulitan ketika membacanya?
9. Jika ada kesulitan, dimana letak kesulitan tersebut?
10. Menurut anda, alasan apa yang membuat anda kesulitan dalam membaca teks tersebut

### C. HASIL WAWANCARA RESPONDEN

Responden 6

*“namaku Felita sharasevyarini Puteri biasanya dipanggil tatha. aku sekarang lagi semester 6 di universitas nasional jurusan bahasa korea. aku kebetulan ga punya sertifikat. aku udahh belajar bahasa korea dari awal kuliah berarti awal masuk 2020 sampe sekarang tiga tahun ya?. pertama kali aku belajar bahasa korea saat aku masuk kuliah. pertama kali aku belajar cara pelafalan aturan batchim seingatku waktu semester satu pertengahan. untuk apakah sudah memahami cara pelafalan batchim alhamdulillah udahh. dari teks yang diberikan sebenarnya engga sulit tapi karena aku ada mines jadi ga terlalu keliatan aja tulisannya. untuk kesulitan membaca teksnya alhamdulillah engga ada. terima kasih kak”.*

Responden 7

*“Nama saya Lusy, Saya sedang berada di semester 6. Saya belum mempunyai sertifikat TOPIK. Kira-kira sudah sekitar 12 tahun saya belajar bahasa Korea, dan itu hanya belajar secara otodidak. Saat saya lulus SMA baru saya lanjut belajar bahasa Korea di lembaga resmi. Saya mulai belajar bahasa Korea saat saya masih duduk di bangku SMP. Saat saya mulai belajar bahasa Korea, seiring belajar saya mencari tahu tentang cara pelafalan aturan batchim. Iya saya sudah memahami. Untuk dibilang sulit sih menurut saya tidak*

ada. Menurut saya tidak ada yang sulit, namun terdapat kosa kata yang mungkin harus diperhatikan pengucapannya saat membaca seperti *곤란해, 악날한, 얼룩만, 학력, 합리적, 결단력, 한류, 앓다, 읽다*, dan lain-lain. Menurut saya karena ada aturan batchim sehingga terjadi perubahan bunyi pada pelafalannya, jadi memang harus hafal di luar kepala agar mudah saat membaca kata-kata tersebut”.

Responden 8

“Nama saya Syifa, sedang berada di semester 6. Sebelumnya belum pernah mengambil sertifikat topik yang asli, namun sudah pernah ikut prediksi TOPIK dari prodi dan lulus sampai level 3. Belajar bahasa Korea kurang lebih 5 sampai 6 tahun. Pertamakali belajar Bahasa Korea ketika SMP, pertamakali mempelajari pelafalan batchim saat masuk kuliah. Sudah merasa memahami aturan batchim, namun masih ada beberapa hal yang bingung. Terdapat kesulitan di nomor 3 dari teks yang diberikan. Kesulitan membaca pada teks tersebut adalah karena masih banyak kosakata yang tidak ada di kehidupan sehari-hari atau masih belum familiar dengan kata-kata tersebut”.

Responden 9

“Nama saya Tirzha Ananda Surkain, saya semester 6. Saya belum coba topik. Sempat belajar topik sebelum kuliah tapi otodidak & tidak intens, baru mulai benar2 belajar saat kuliah. Mulai baca tulis hangeul SMP kelas 1 (sekitar 2012/2013) mulai kosa kata SMA kelas 2 (2016) baru lanjut kuliah hingga skrg. Kenal batchim secara keseluruhan baru pas kuliah, sbkm tau batchim tiap belajar hanya menyesuaikan dari pelafalan audionya (biasanya audio pakai lagu). Kurang lebih sudah, tapi kadang masih suka bingung saat baca harus gimana & ragu benar atau ga pelafalannya jd harus ngulang2 kalau ragu dgn pelafalannya. Lumayan ada bbrp kata yg masih bingung pelafalannya harus gmn yg benar. Mungkin karena ada beberapa kosa kata yg masih asing, contoh di kalimat no.3 itu

*lumayan banyak kata yg asing. Kayaknya lebih ke pd sih dan krn ngerasa blm begitu terampil lidahnya masih kaku.. aku msh suka ragu apa aku bener atau salah nyebutinnya, banyak juga bbrp kata yg mirip2 pelafalannya tp artinya beda jd msh bingung disitu paling”.*

Responden 10

*“Nama saya Trevy Aulia, semester 6. Belum memiliki sertifikat. Sudah 2 tahun, dimulai tahun 2020. pada semester 2. Merasa sudah memahami, dan tidak ada kesulitan apapun”.*



## HASIL TURNITIN

Skripsi\_Final\_Revision\_-\_Nabila\_Octaviani.docx

### ORIGINALITY REPORT

<b>13%</b>	<b>12%</b>	<b>1%</b>	<b>4%</b>
SIMILARITY INDEX	INTERNET SOURCES	PUBLICATIONS	STUDENT PAPERS

### PRIMARY SOURCES

<b>1</b>	<b>10fastfingers.com</b> Internet Source	<b>2%</b>
<b>2</b>	<b>repository.unas.ac.id</b> Internet Source	<b>2%</b>
<b>3</b>	<b>pgsdunnes2008.wordpress.com</b> Internet Source	<b>1%</b>
<b>4</b>	<b>bahanajar.uhamka.ac.id</b> Internet Source	<b>1%</b>
<b>5</b>	<b>123dok.com</b> Internet Source	<b>1%</b>
<b>6</b>	<b>digilib.uns.ac.id</b> Internet Source	<b>&lt;1%</b>
<b>7</b>	<b>www.researchgate.net</b> Internet Source	<b>&lt;1%</b>
<b>8</b>	<b>eprints.umm.ac.id</b> Internet Source	<b>&lt;1%</b>
<b>9</b>	<b>repository.ub.ac.id</b> Internet Source	<b>&lt;1%</b>



## RIWAYAT HIDUP PENULIS

Nama Lengkap : Nabila Octaviani  
Tempat Tanggal Lahir : Banten, 17 Oktober 2001  
Alamat : Jl. Ust Tatasukarta, Desa Pasirsari, Cikarang Selatan, Kab.Bekasi.

No. Telp / Hp : 087885912636  
Alamat E-mail : nabilaoct17@gmail.com

Riwayat Pendidikan :

2019 - 2023	Program Studi Bahasa Korea, Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional, Jakarta Selatan.
2016 – 2019	SMA Negeri 1 Cikarang Pusat
2013 – 2016	SMP Negeri 4 Cikarang Utara
2007 - 2013	SD Negeri Mekar Mukti 01

Pengalaman Organisasi :

Januari 2023 : Penanggungjawab Kelas Beginner Study Club Universitas Nasional.